

**Telearbeit: Wechsel zwischen betrieblichem und häuslichem Arbeitsplatz**

Die Telearbeit stellt ein aussichtsreiches Modell zur Arbeitsortflexibilisierung dar. Hierbei können die Mitarbeiter die Arbeit abwechselnd im Betrieb und zu Hause erledigen. Allerdings erfordert dies eine grundsätzliche Eignung der Aufgabe sowie bestimmte häusliche und persönliche Voraussetzungen. Die genaue Verteilung der Arbeitszeit erfolgt in Absprache zwischen Mitarbeiterin und Vorgesetztem. Grundsätzlich sollte etwa 40% der betrieblichen Arbeitszeit im Unternehmen ausgeführt werden, um Kontakte zu Kollegen zu pflegen und um in die betrieblichen Kommunikationsprozesse eingebunden zu sein. Bosch stellt vom Computer bis zum Telefonanschluss alles zur Verfügung, was zum Arbeiten zu Hause benötigt wird.

Die Vorteile der Telearbeit liegen vor allem in mehr Souveränität bei der individuelleren Arbeitseinteilung und in Zeitersparnis durch Wegfall der Fahrzeiten. Telearbeit erleichtert Frauen aber auch die Wiedereingliederung in den Beruf und fördert die Erhaltung ihrer beruflichen Qualifikation. Der stetige Anstieg der Telearbeitsverträge zeigt uns, dass wir damit den Bedürfnissen sehr vieler Frauen entsprechen.

**Teleworking: alternating between office and home workplace**

*Teleworking is a promising model for more flexibility in the choice of workplace. It allows associates to alternate between the company and home when doing their work. Of course, this presupposes that the work in hand is basically suited to such an arrangement, and depends on certain home-related and personal conditions. Associate and line manager reach an agreement as to how exactly working time is to be distributed between the two workplaces. In principle, roughly 40% of working time should be spent in the company, so that contacts are maintained with colleagues and to ensure involvement in company communication processes. From the computer to the telephone connection, Bosch provides everything that is needed to work from home.*

*The main advantages of teleworking are that it allows much more control in allocating work to suit individual needs, and that no time is wasted traveling to work. Teleworking also makes it easier for women to re-enter working life, and helps them to preserve their professional qualifications. For us, the steady increase in the number of teleworking contracts is evidence that we are complying with the wishes of many women.*

**Robert Bosch GmbH**

Zentralabteilung Mitarbeiter  
Projekt Chancengleichheit

Postfach 10 60 50  
70049 Stuttgart  
**www.bosch.com**

Printed in Germany  
1 987 784 074  
C/PJ-EQ 11/05



Doppelt zufrieden statt Dauerstress.

*Doubly satisfied instead of permanently stressed.*



**Jeder Erfolg hat seine Geschichte.**



## Vereinbarkeit von Beruf und Familie. *Reconciling career and family.*



„Die vielen Angebote zur Kinderbetreuung sind eine enorme Erleichterung. Auch untereinander helfen sich Eltern bei Bosch. Davon profitieren alle, wir Mütter, die Väter, natürlich die Kinder, aber auch das Unternehmen.“

*“The many childcare possibilities available make life much easier. And parents also help each other at Bosch. Everyone benefits from this: mothers like me, fathers, and of course the children, not to mention the company.”*

### **Vielzahl flexibler Teilzeit-Modelle**

Karriere oder Familie? Frauen, die beides wollen, waren lange mit der Aussicht auf ständige Doppelbelastung konfrontiert. Die flexible Gestaltung der Arbeitszeit macht es Ihnen erheblich leichter, beides zu vereinbaren. Längst sind bei Bosch unterschiedlichste Modelle gängige Praxis. Dazu zählen beispielsweise verkürzte tägliche bzw. wöchentliche Arbeitszeit, Staffelung, Arbeitswoche im Wechsel mit freier Woche oder auch Job-Sharing. Wir unterstützen Sie tatkräftig bei der Suche nach einer Lösung, die optimal auf Ihre Wünsche zugeschnitten ist. Derzeit arbeiten rund 6 % aller Mitarbeiter der Bosch Gruppe in Teilzeit. Selbstverständlich erhalten sie die gleichen Chancen wie Vollzeitbeschäftigte und werden wie diese in Qualifizierungsmaßnahmen einbezogen. Von Teilzeitsystemen profitieren aber nicht nur die Mitarbeiter. Als Unternehmen kann Bosch dadurch leichter auf betriebliche Anforderungen reagieren. Dies macht den Einsatz für beide Seiten interessant.

### **A wide variety of flexible part-time models**

*Career or family? For many years, women who wanted both faced the prospect of a permanent dual burden. Temporal flexibility makes it considerably easier for them to reconcile the two. A wide variety of models has been common practice at Bosch for a long time now. These include shorter working days or weeks, staggered hours, alternate weeks at work and off work, or job-sharing. We actively help you to find the solution that is best tailored to your requirements. Currently, some 6 % of all associates in the Bosch Group work part-time. It goes without saying that they have the same opportunities as full-time associates, and are equally included in training schemes. But it is not only our associates who profit from part-time schemes. Such schemes also allow Bosch, as a company, to react more easily to operating requirements. This makes these models an attractive option for both parties.*

### **Kinderbetreuung – bei uns ein großes Thema**

Die Diskussion der Vereinbarkeit von Beruf und Familie konzentriert sich meist auf die Frage der Kinderbetreuung. Hier bietet Bosch den Frauen auf breiter Front Unterstützung:

#### **Familienservice**

Als firmenunabhängiger Beratungs- und Vermittlungsservice an Bosch Standorten unterstützt der Familienservice unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit einem umfangreichen Netz von Betreuungspersonen und -einrichtungen bei allen Fragen der Kinderbetreuung. In einem persönlichen Gespräch klären Sie zunächst Ihre Wünsche und Vorstellungen zur Betreuung (z. B. wo, wann, wer, wie lange) und entscheiden dann selbst.

#### **Pflegenest**

An verschiedenen Bosch Standorten bieten wir in Pflegenestern jeweils vier Kindern im Alter von 8 Wochen bis ca. 6 Jahren Betreuung mit hohem Qualitätsstandard bei einer Tagesmutter in deren häuslichem Umfeld. Jedes Pflegenest hat darüber hinaus einen Notplatz für Mitarbeiter-Kinder, deren reguläre Betreuung kurzfristig ausfällt.

### **Childcare – one of our great concerns**

*The debate about the compatibility of career and family usually centers around the issue of childcare. Here, Bosch offers women support along a wide front:*

#### **Family service**

*A company-independent consulting and placement service at selected corporate locations in Germany, the family service supports our associates with a comprehensive network of people and institutions dealing with all aspects of childcare. A personal meeting first of all establishes what your childcare needs and wishes are (e.g. where, when, who, how long), and then leaves the final decision to you.*

#### **Crèche**

*At several Bosch locations in Germany we offer crèches, each for four children aged between 8 weeks and approx. 6 years. The children are looked after by a highly qualified child minder in her own home. In addition, each crèche has one extra place in case the childcare normally provided for associates' children is temporarily unavailable.*

### **Eltern-Kind-Zimmer**

In einem Pilotprojekt wurden an einem Standort in einem Raum ein PC-Arbeitsplatz und eine Spielecke eingerichtet. Mitarbeiter in Elternzeit haben hier Zugang zum Bosch Intranet. Dort können aber auch Mitarbeiter arbeiten, deren Betreuung ausfällt.

### **Kinderbetreuungs Börse**

Über das Intranet bietet Bosch seinen Mitarbeitern/-innen ein aktives und direktes Kontaktforum rund um das Thema Kinderbetreuung. Das Ziel: Kollegen unterstützen Kollegen, die auch Kinder haben – egal, ob sie Hilfe suchen oder anderen Mitarbeiter-Familien ihre Unterstützung anbieten wollen. Selbstverständlich können Sie sich auch zu Themen wie Tagesmütter, Notbetreuung und Babysitter informieren. Über die genannten Möglichkeiten hinaus arbeitet Bosch sehr aktiv an weiteren Angeboten zur Kinderbetreuung. Dabei stehen flexible Lösungen im Vordergrund, die sich an den Bedürfnissen der Mitarbeiter und den infrastrukturellen Gegebenheiten der Standorte orientieren.

Mehr Infos zum Thema kinderleicht per Klick auf unserer Website: [www.bosch.de](http://www.bosch.de)  
Mehr Infos zum Thema kinderleicht per Klick auf unserer Website: [www.bosch.de](http://www.bosch.de)

### **Parent-child room**

*In a pilot project at one location, a room has been equipped with a PC work station and a play area. Associates on parental leave can access the Bosch intranet from here. It also provides a workplace for associates whose childcare arrangements are not available.*

### **Childcare exchange**

*Via the intranet, Bosch offers its associates an active, direct forum for exchange on childcare-related topics. The aim is that colleagues should help other colleagues with children, whether they are looking for help or want to offer their help to other associates' families. And of course, they can find out about topics such as child minders, emergency care, and babysitters. In addition to the possibilities mentioned above, Bosch is working very intensively on further childcare arrangements. The focus here is on flexible solutions geared to associates' needs and to the infrastructures that exist at the locations.*

